

# BALÁSTYAI ÚJSÁG

III. évfolyam 10. szám

ÖNKORMÁNYZATI INFORMÁCIÓS HAVILAP

1997. október

## Önkormányzati hírek

Nagy Sándor polgármestertől

*Őszi munkák a temetőben*

Halottak napjára a régi temetőben a község két közhasznú munkása ritkítja a bokrokat, a gazokat lekaszálja. A kerítés helyére sövényt és nyírfa sort ültetünk majd. A temető további sorsával kapcsolatban már korábban felmerült megoldási lehetőségre a képviselőtestület 1998-ban foglal egyértelműen állást.

*Tárgyalások a DÉGÁZ-zal*

Az önkormányzat gázzsákelértővel együtt felvette a kapcsolatot a DÉGÁZ vezérigazgatójával. A tárgyalások első fordulójában a bérbeadás és a vétel lehetőségeit vizsgáltuk. Kiderült a megbeszélésekkor, hogy a DÉGÁZ-nál 36 kilométer hosszú vezeték szerepel a nyilvántartásban, az önkormányzat szakértőjének anyagában ugyanakkor 60 kilométer hosszú a lefektetett vezeték. Fény derült az eredeti engedélyezési eljárás hiányosságaira is, amelyet korrigálni kell. A továbbiakban az önkormányzat gázzsákelértő bevonásával dolgozik, a településünknek legelőnyösebb, DÉGÁZ-zal történő megegyezés előkészítésén. A képviselőtestület döntése értelmében addig a gázhálózat-hoz csatlakozásból befolyt pénzüsszegek felét elkülönített számlán kezeljük. Ezt a gázhálózat fenntartására biztosítjuk.

*Aszfaltos és dűlő utak*

Kérem az aszfaltos utcában lakókat, hogy az út szélének letöredezése miatt saját házaik előtt töltsék be a gödröket a nagyobb károsodások megakadályozására. Ezzel együtt köszönöm mindazoknak, akik az élőkertjeik gondozásával széppé tették környezetünket. A tanyai utak mellett dolgozóknak felhívom a figyelmét: ne szánjanak ki az utakra, mert saját maguk és az arra lakók közlekedését nehezítik meg. A dűlő utak

karbantartásának legjellemzőbb módja, ha az adott út mellett lakók összefognak, és az önkormányzat a grédert kölcsönadja a munkához. Előfordult már, hogy konkrét bejelentés alapján az önkormányzat javítottat meg utat.

*Pályázatok*

Többféle pályázati lehetőséghez csatlakoztunk a szemétkézelés megoldása miatt, mert a közeljövőben jelenik meg egy talajvédelemről szóló törvény, amely szigorúan meghatározza a szemét tárolását. Egy holland projektre Szatymazzal, Sándorfalvával és Dóccal közösen adtunk be pályázatot, szemét, szennyvíz, csapadékvíz kezelésére. A másik pályázati lehetőség egy regionális összefogásra ösztönzött, így Kiskunfélegyháza, Csongrád, Kiskunmajsa térségéhez csatlakozva egy nagyobb, 70 településre szóló szemétkézelő építéséhez kaphatnánk közös támogatást.

\*\*\*

A Területfejlesztési Tanács által kiírt pályázatra két pályázati anyagot adott be az önkormányzat. Az egyiket a tanyai villanyvezeték hálózat korszerűsítésére, a másikat a szemételep előtti dűlő út portalanítására, amely Ópusztaszer Balástyával köti össze.

*Még tartanak az iskola tetőtérnek építési munkái*

Megtörtént az új iskola fűtési rendszerének felújítása. Erre azért volt szükség, mert a tetőtérben, a padlásán a szigetelés nélküli főelosztó fűtőcsövek a páralecsapódás következtében károsodtak. Nem számítottunk arra, hogy a födémén keresztül vezető csöveknek sincs szigetelése, és ezeket is ki kell cserélni. Az említett rejtett hibák miatt közel 3 hét többlet időt jelentett a munkálatok elvégzése. Ezután az új tantermekben a meszelés és a padlóburkolás következik.

## Az emlékezés napjai



Mindenszentekkor és Halottak napján elhunyt hozzátartozóinkra emlékezünk. Gyertyát gyújtunk, imádkozunk értük, és virágot viszünk sírjaikra.

Emlékeiket szívünkben őrizve elgondolkodunk földi életünk múlandóságán, a lélek halhatatlanságán és azon, hogy csak a lelkünkben őrzött szeretet örök.

*Ullike!*

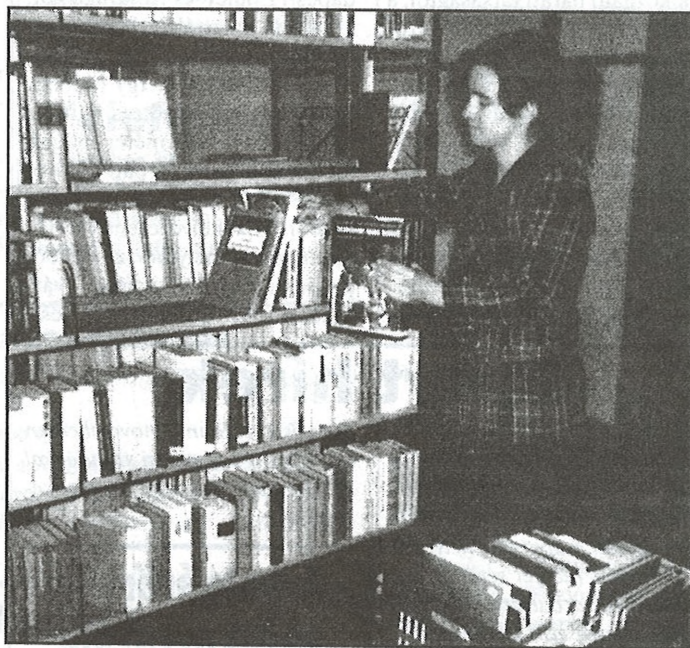
## Köszönet

A temetőt üzemeltető Márvány Kft.-nek köszönjük a ravatalozó épületének rendbehozását, az önkormányzatnak pedig az új temetői öntözőkannákat. Egyúttal kérjük a temetőt látogatókat, hogy vigyázzanak a temető rendjére, az új kannákat tegyék vissza oda ahonnan elvitték. Mindenszentek és Halottak napján ne hajtsanak be autóval a temetőbe.

## Költözik a könyvtár

Október elején megkezdődött a községi könyvtár 15.000 kötet könyvének átszállítása az új iskola épületében kialakított helyiségekbe. Az iskolai könyvtárral összevont községi könyvtár közel 20.000 könyvének elrendezése

előreláthatólag november közepéig tart. Kocsisné Benkő Beáta könyvtáros mellé erre az időre az önkormányzat Dékányné Kónya Tündét alkalmazta segítőként. Az új nyitvatartást a következő számunkban közöljük.



Kocsisné Benkő Beáta könyvtáros a szakirodalmat rendező

(Fotó: Széll Andrea)

Kedves Olvasóink!

A szerkesztőség helyiségét a téli hónapokban nem működtetjük. Apróhirdetést és a Balástyai Újsághoz lakossági hozzájárulást a Polgármesteri Hivatal gazdasági irodájában adhatnak.

Filmkidolgozás a KOKO Butikban, a Felszabadulás u. 8. szám alatt. Szállítás naponta a Szegedi Kodak laborba.

A Nemzeti Történelmi Emlékpark Kht. tájékoztatója

## Megújul az ópusztaszeri Árpád-szobor

A rendelkezésre álló adatok szerint a millennium közeledtével két város, Kecskemét és Szeged versengett az Alföldön honfoglalási emlékmű létrehozásáért, melyet mindkettő a saját területén kívánt maradandó emlékként felállítani. Így helyezték el a kecskeméti a korábban Kovácsné halmának nevezett, s az alkalomra Árpád-halomra átkeresztelt, felső-pusztaszeri határrészen 1896 júniusában az emlékoszlop alapkövét, a szegediek egy hétre rá – Palavicini Sándor őrgóffal összefogva – az egykori monostor falától 50 méterre, a mai emlékpark fősétányának végén a jelenlegi, Árpád-szobros emlékmű alapkövét. A kormány és az országgyűlés képviselőinek jelenlétében megrendezett fényes ünnepes után meg egy évnek kellett állítólag eltelnie, mire maga az emlékmű is felállított – Berczik Gyula építészeti és Kallós Ede szoborterve alapján.

Egy, akkoriban rendszeresen találkoztató baráti társaságtól, a Szombatosok Egyesületétől származott az ötlet, hogy ők is vegyék ki részüket a város millenniumi ünnepeiből, s ezek folytatásaként 1897. augusztus 8-ára Árpád vezér tiszteletére ünnepséget szerveztek az új emlékműnél. Ebből a rendezvényből alakult ki utóbb a „szombatosok” rendezvényeiből annak ellenére lett ha-

gyomány, hogy ők maguk nehezményezték: a 15 méter magas emlékmű tetején Árpád alakja szinte elvész, s ráadásul az ősi lovas nép fejedelmét egy farönkre ültette a szobor alkotója...

Száz év múltán a szoborral egész más bajok vannak: kikezdtek az évek, s az időjárás viszonyosságai. A puha mészkőből készült Árpád és a két oroszlán-szobor repedésein a csapadék az oromzatban is károkat okoz, a talapzat is süllyedni kezdett.

Szakvélemények alapján született meg a döntés, hogy a már kétszeri szoborrestaurálás ellenére folyamatos állapotromlást meg kell akadályozni, s legelőször is magát a főszobrot és az emlékmű tetőzetét kell rendbe hozni. Előbbit úgy, hogy ezúttal már időtálló, fagyűrő kemény mészkőből faragatják újra.

A Környezetvédelmi és Területfejlesztési Minisztériumtól pályázat útján, 4,5 millió forintot kapott az emlékpark a rekonstrukció első szakaszában. A budapesti Épület- és Kőfaragó Kft. ajánlatát találták a légelőnyösebbnek, referenciáit a legmeggyőzőbbeknek. Így október 8-án a cég megkezdte a munkálatokat, és a 2,25 méter magas, kb. 7 tonna súlyú Árpád-szobrot leemelték a talapzatáról. Az új szobor visszahelyezésének tervezett napja – mely persze az időjárás viszonyoktól is függ – várhatóan 1997. december 20. lesz.

## Sport hírek

A Balástyai Sportkör felnőtt és ifjúsági csapata az őszi szezonban eddig minden mérkőzést megnyert. A tabellán a megyei III. osztályban a felnőtt csapat első helyezett. A Csongrád megyei serdülő csapatok közül a balástyai serdülő csapat szintén első helyen áll.

\*\*\*

A Sportkör és a csapatok vezetői várják a sportrajongók anyagi támogatását, mert az önkormányzat által erre az évre biztosított 360 ezer forint nem elég a csapatok kiadásaira. Eddig már 500 ezer forintnál tart a fenntartási költség,

és az őszi szezonnak novemberben lesz vége. Támogatási szándékkal ifj. Kordás Nándor pénztárost keressék.

## A polgárőrség tájékoztatója

Változó ügyeleti beosztással, rendszeresen a körzeti megbízottakkal tartanak közös szolgálatot a polgárőrök. **Telefonszámaik:** Bárkányi Flórián csoportvezető: (30) 659-625, Gera István csoportvezető helyettes 278-126.

Növényvédő szer raktár ügy

## Tovább folyik az egymásra mutogatás

A növényvédő szer raktár ügyéről szóló időrendbeli tájékoztatást a szeptember 26-i összevont szülői értekezlet előtt érkezett az országos tisztifőorvos, dr. Molnár Ilona által írt, a jegyzőnek címzett levelével folytatjuk:

„A hivatkozási számú levélben foglalt kérésének megfelelően megküldtem az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat Szeged Városi Intézetének a balástyai Iskolaszék számára adott állásfoglalásomat és felkérem a városi tisztiorvos asszonyt, hogy haladéktalanul intézkedjen az állásfoglalásomban megadott szempontoknak megfelelően, valamint vonja felelősségre munkatársát, aki 1996-ban az 1995-ben kiadott eredeti szakhatósági állásfoglalástól eltérően – és ezzel a közegészségügyi érdeket sértően – járt el tárgyban ügyben.”

Az iskola a tanév első szülői értekezletét a tornacsarnokban tartotta, – az igazgatótól kapott tájékoztatás szerint – a jelenléti ívek alapján közel 170 szülő részvételével. A képviselőtestület tagjai közül jelen volt Nagymihály Mátyás iskolaigazgatótól kívül Balogh Dezső, Erdei Sándor, Kondász István, Sári János, Ujvári László és Vincze Mihály. Rendkívüli képviselőtestületi ülésre nem került sor. Nagy Sándor polgármester bejelentette a szülőknél, hogy dr. Farkas Éva jegyző meghozta a határozatot, mely szerint három napos határidőt szabott ki az Onozó és Társai Kereskedelmi Kft.-nek a műtrágyák és növényvédő szerek elszállítására. A szeptember 26-i szülői értekezletet követően szeptember 29-én vette át a nagykereskedés egyik tulajdonosa a jegyző határozatát, az alábbi szöveggel:

„Onozó és Társai által működtetett Balástya, Lenin tér 10. szám alatti székhelyű és telephelyű Kertész Áruház elnevezésű üzlet bezárását a növényvédő szerek a műtrágyák forgalmazásának, illetve tárolásának megszüntetéséig, de legfeljebb 90 napig elrendelem. Hatá-

rozatom a fellebbezésre való tekintet nélkül azonnal végrehajtandó. Határozatom ellen a Csongrád megyei Közigazgatási Hivatalhoz címzett, de hivatalomnál benyújtott 2.000 Ft értékű illetékbélyeggel ellátott fellebbezésnek van helye.”

A jegyző hivatalból kérte a Szeged Városi Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat újbóli állásfoglalását az ügyben. Megérkezett az állásfoglalás, de ebben nem vették figyelembe az országos tisztifőorvos fent idézett levelének tartalmát. Ezért dr. Farkas Éva jegyző levélben kifogásolta a közvetlen felettes hatóságnál a Csongrád megyei Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat igazgatójánál, aki a válaszban leírta; nincs jogköre a balástyai hivatalnak a Szeged Városi ÁNTSZ állásfoglalásának megfellebbezésére.

Október 17-én a jegyző levélben tájékoztatta erről az országos tisztifőorvos asszonyt és csatolta a Szeged Városi ÁNTSZ állásfoglalását, valamint a Csongrád megyei ÁNTSZ választát.

Szintén október 17-én dr. Farkas Éva jegyző ellenőrzést tartott az Onozó és Társai Kereskedelmi Kft. telephelyén. Megállapította, hogy a műtrágyákat elszállították, de a növényvédő szereket nem. A Kft. vezetője november 30-ig kért határidőt az elszállításra, mert Kistelekre, a Balázs majorba tervezi a szállítást, de oda nincs még meg az engedélye, az engedélyezési eljárás folyamatban van.

\*\*\*

Az RTL Klub televízió munkatársai felvételt készítettek az ügyről október 2-án. Az ÁNTSZ és a Kft. vezetői nem nyilatkoztak.

\*\*\*

A Magyar Televízió Új Reflektor Magazinjának szerkesztősége megkereste az Iskolaszék vezetőit és bejelentkeztek, hogy november elején szeretnék a növényvédő szer raktár ügyről felvételt készíteni.

Illin Klára

## Kábeltézés hír

A telefonhálózat kiépítésekor több helyen megsérültek a kábelek. A hálózat műszaki átadásakor megállapítják, felmérik a hibákat és a javítást követően ismét csatlakozhatnak újabb igénylők a kábeltézés rendszerhez.

## Iskolabál

Szeretettel meghívjuk Önöket az első alkalommal megrendezendő Iskolabálunkra november 28-án 18 órára a Faluházba. Asztalfoglalás az igazgatói irodában. A belépőjegy ára 1.200 Ft. Kérjük, hogy megjelenésükkel támogassák rendezvényünket! A tombolához felajánlásaituk köszönettel fogadjuk. Vacsora, zene, tánc, jótékonyág! A jó hangulatot; a műsor és Tari József zenekara biztosítja. Minden kedves szülőt, vendéget szeretettel várnak az est házigazdái: a szülői munkaközösség és a nevelők.

## Óvodai hírek

1997. október 16-án az óvodai Természetbarátok Munkaközössége szervezésében mint az öt csoport megtartotta a Madarak-Fák Napja 1997. őszi kirándulásait, amelynek célja az őszi természet megfigyelése, megismerése és a gyerekek természet szeretetének megalapozása volt. A munkaközösség jelmondata: „Körülveszel, megismerlek, vizsgálak rád szép természet.”

\*\*\*

Az óvoda öt csoportja közül három a szegedi Bábszínházba bérletet vásárolt. A tanév folyamán öt alkalommal külön buszszal utaznak a bábélműsorokra a gyerekek.

## Egyházi hír

November 2-án vasárnap reggel 8 órakor szentmise, délután 14 órakor a temetőben Igeliturgia, és ezt követően sírszentelés lesz. A sírok szentelését a plébánián lehet kérni, hétfőtől-péntekig 8 órától 12 óráig, díja: 500 Forint.

## Tanfolyamok

Számítógépes alapismertetések és szövegszerkesztés tanfolyamot indítunk novemberben.

\*\*\*

Zöld-könyves tanfolyamra ismét várunk jelentkezőket.

Mindkét tanfolyamra jelentkezni lehet: Kissné Illin Kláránál, telefon: (60) 455-990 vagy reggel 8 óra előtt és este, 278-377. Személyesen 8-tól 16 óráig a KOKO Butikban.

## Iskolai hírek

Rendhagyó énekórákat tartottak szeptember 24-én a Faluházban. A kecskeméti zeneiskolák tanárai egy órás koncerten ismertették meg a gyerekeket Prokofjev: Péter és a farkas című művével.

\*\*\*

Szeptember 26-án az összevont és osztályszülői értekezlet témája az elmúlt év értékelése és az 1997-98-as tanév terveinek ismertetése volt.

\*\*\*

A Munkácsy Napok keretében október 3-án osztályok közötti humoros- és sport vetélkedők, versenyek folytak.

\*\*\*

Október 4-én több mint 200 tanuló Budapestre kirándult, a program évfolyamonként változó volt: Planetárium, Természettudományi Múzeum, Panoptikum, Csodák Palotája, városnézés.

\*\*\*

A Munkácsy Kupa területi kispályás labdarúgó tornát október 9-én rendezte az iskola. Meghívták a kisteleki Petőfi-, Rákóczi- és a baksi általános iskolák csapatait. A versenyben a Balástyaiak I. helyezést értek el.

\*\*\*

Október 5-én az Állatok Világnapja alkalmából az osztályok feladatlapot töltöttek ki, madáretetőket, faliújságokat, plakátokat készítettek.

\*\*\*

Az iskolában térítés mentes és önköltséges szakköröket, korrepetálásokat indítottak. Térítés mentes szakkörök: angol, 4 csoportban, számítástechnika, 3 csoportban. Önköltséges szakkörök: alsós magyar nyelvi szakkör, tánc, és 5 diáksporköri csoport.

## Anyakönyvi hírek

### Házasságkötés:

Kisalbert Imre – Györe Barbara  
Kauczki József – Szaszko Ilona  
Miczicz János – Tóth Aranka  
Sári Csaba – Derzsi Ágnes  
Dékány Sándor – Török Katalin

### Keresztelő:

Bosznai Karolina – szülei: Bosznai Mihály és Pálfi Edit  
Nagy Mihály Gábor – szülei: Nagy Mihály Gábor és Vermesi Mónika  
Vermesi Ákos – szülei: Vermesi László és Gál Szilvia  
Születés:  
Pojsik Ferencnek és Lunka Annusnak – Edina  
Gilicze Józsefnek és Endrődi Jusztinának – Zoltán

### Elhunytak:

özv. Nagy Jánosné (Bangó Mária), élt 76 évet  
özv. Jójárt Sándorné (Tápai Etelka), élt 94 évet  
Berta József, élt 81 évet  
Szalai Sándorné (Kakuzsi Julianna), élt 65 évet  
Kormányos Péter, élt 58 évet

## Telefonos hír

Október 17-én megkezdődött az új telefonközpont és hálózat műszaki átadása, amely várhatóan egy héttig tart.

## Telefonszám változás

Dr. Györe Ferenc házi orvos rendelője visszakapta régi telefonszámát: 278-400

\*\*\*

Dr. Veidner Tibor házi orvos és a Menta Gyógyszertár vezetője, Somogyi Károlyné gyógyszerész levélben kéréssel fordult a DÉLTÁV Rt. ügyfélszolgálatához az előző, jól ismert telefonszámaik visszakérése ügyében.

## Megválasztották a mozgáskorlátozottak helyi képviselőjét

Október 16-án a balástyai mozgáskorlátozottak megbeszélést tartottak. Vendégként jelen volt a kisteleki Mozdáskorlátozottak Egyesületének vezetője. A résztvevők eldöntötték, hogy nem alakítanak önálló egyesületet, hanem csatlakoznak a Kistelekiekhez. Összekötőnek, helyi megbízottnak Fekete Mária Magdolnát (Petőfi u. 2.) választották.

## Gyalogátkelő

Szülői feladatunk, hogy óvjuk, védjük gyerekeinket minden rájuk leselkedő veszélytől. Többek között egyik veszélyforrás az úton való közlekedés. Sokszor nem elég, ha elmondjuk nekik a közlekedés szabályait, vagy az iskolában a pedagógusok beszélnek erről. Még többet kell tennünk közösen. Erre figyelmeztetett bennünket a korábban történt halálos kimenetelű gyermekbaleset is. Az iskola közelében nagy szükség van gyalogátkelőre a biztonságos közlekedés érdekében. Az Iskolaszékben lévő szülők kérésére Kenyeres István fő-törzsmester, körzeti megbízottnak reggelként jelenlétével figyelmezteti az autóval közlekedőket, óvatosan és lassabban vezetjenek a zebra közelében. Rendőrünkkel együtt köszönjük, hogy vigyáznak a falu gyerekeire.

Illin

## Akikre büszkék lehetünk

Országos Gyermektánc Fesztivál volt Zánkán 1997. augusztus 21-24 között.

### Junior I.

D Standard 1. hely: Nagy Mihály Balázs – Vozár Boglárka  
C Latin 1. hely: Nagy Mihály Balázs – Vozár Boglárka  
E Standard 5. hely: Horváth Zsíkó Sándor – Czírok Dóra  
D Latin 6. hely: Horváth Zsíkó Sándor – Czírok Dóra

## A nyugdíjas klub programja

Október 22. Beszélgetés szociális ügyekről. Vendég Sári János, az önkormányzat szociális bizottságának elnöke, Tari József előadó, Varga Antalné házi gondozónő.

Október 29. Aktuális gyógyszerismertető. Előadó: Somogyi Károlyné gyógyszerész (az október 8-i elmaradt előadás pótlása)

November 5. Dr. Szekeres Zsuzsanna fogorvosnő fogászati tájékoztató előadást tart.

November 12. Aktuális ügyek, videózás

November 19. Beszélgetés Nagy Sándor polgármesterrel.

## Tájékozódás földügyben

Tasnádi Gábortól, a Földművelésügyi Minisztérium Csongrád megyei hivatalvezetőjétől, és dr. Agóds Sándor főkoordinátorától kértem tájékoztatást a földüggyek intézésének jelenlegi állásáról. Az előző számunkban közölt, Ambrus János földmérővel folytatott beszélgetés félreértésre adott okot. Már április-májusi összevont számunkban közöltük, hogy lejárt a földkiadó bizottságok mandátuma, és április 23-án az FM hivatal Balástyán első lépésként a bizottságok bélyegzőit bekérte, jegyzőkönyvezte az ügyiratokat, de azokat helyileg itt hagyta: a Móra Tsz iratait az irodájukon, a Rákóczi Tsz-ét és az Alkotmány Tsz-ét a Polgármesteri Hivatalban. Augusztus-szeptemberi számunkban írtuk, hogy akinek rendezetlen földüggye van a bizottságok volt vezetőinél kérhet felvilágosítást.

**Tasnádi Gábor hivatalvezető:**

Tulajdonképpen nekünk 71 földkiadó bizottság munkáját kell befejeznünk. A minisztérium elképzelése szerint jövő év június 30-ig kell kiadni mindenkinek a földjét és lezárni minden olyan ügyet, ami peren kívül lezárható. A balástyai ügyekre kitérve: ott három földkiadó bizottság működött, és december 31-én befejezték a munkájukat. Mi a 71 földkiadó bizottságot három csoportba soroltuk. Az első csoportba tartozók ügyei intézésének végén tartunk. A második csoportnak a beindítása van most folyamatban, és az év végéig tervezzük, hogy lezárjuk az ügyeiket. A harmadik csoportot, ahová a balástyai földkiadó bizottságok bekerültek – januártól indítanánk. Látszólag nagyon kedvezőtlen a helyzet, de azért azt meg kell mondani, hogy ez elsősorban a gazdálkodók érdekeit kívánja elősegíteni. Időt akarunk hagyni a szükséges földmérésre, azoknak, akiknek van a földkiadó bizottságok által kiadott engedélye. A vázrajzok és a záradékolások elkészítése is hosszú folyamat, de ha ezek elkészülnek akkorra, amikor január 1-től a megbízottjainkkal elkezdjük a munkát, gyorsan tudunk intézkedni. Ehhez egyértelműen az kell, hogy felgyorsuljon a földmérő munka.

Ilyen szempontból jól fogalmazott Ambrus János földmérő, csak az volt kicsit félreérthető, hogy pillanatnyilag a földkiadó bizottságok vezetői nem megbízottak, új ügyeket nem kezdhetnek, csak azokban adhatnak segítséget amiben még az elmúlt év december 31-ig intézkedtek.

**– Balástyán mind a három bizottság vezetőit megbízzák?**

– Igen, mindenütt külön megbízottunk lesz. Nem biztos, hogy a volt bizottságvezetők lesznek a munkatársaink, hanem aki ért hozzá és vállalja is a volt bizottságból. Addig a teendő – mint említettem – a földek kimérése. Nagyon jól mondta Ambrus úr; mi már nem tudunk több hátráridőt adni. Akinek nincsenek elintézve a dolgai sajnos közös tulajdonba kell adnunk, ami nagy hátránnyal jár, akár a közös használatot, vagy az elidegenítést, adás-vételt nézzük is.

**– Oszatlan közös tulajdonba kik kerülnek?**

– Az 1995-ös törvény módosítása óta gyakorlatilag a földkiadó bizottságok már nem adhatk volna ki egyéni tulajdonba földeket, most ezt mi átléptük, mert tudjuk milyen a homoki hátságnak a helyzete. Ez teljesen végrehajthatatlan lett volna, illetve olyan társadalmi ellenállásba ütköztünk volna, amit nem vállalhattunk fel. Megpróbálunk elmenni addig a határig, amíg nem akadályozza az egyéni kimérés a földkiadás befejezését, mert egyszer határt kell azért szabni. Elsősorban azok jogosultak kimérési engedélyre, akik önálló ingatlanként 1993. március 24-ig beadták a kérelmüket. Rugalmas ügyintézését folytatunk eddig is: aki később szerzett részaránytulajdont vásárlással vagy örököléssel, a földkiadó bizottság elkülönítette a földjét és december 31-ig kiméreti, semmi kifogásunk nincs ellene.

**– A közös tulajdonnál mi az ügyintézés menete?**

– A tulajdonostársakkal mindig meg kell egyezni a közös tulajdon megosztásáról. Ez általában a bíróságon szokott végződni. Minél többen vannak tulajdonközösségben egy területen, annál biztosabb, hogy a bíróság mondja majd meg, kinek a tulajdoni hányada hová kerül és mi-

lyen sorrendben osszák meg a területet. A 71 bizottságot is azért soroltuk csoportokba, hogy akik jobban állnak az ügyintézésrel, azok kerüljenek előre, és azokat hagytuk a végére, ahol a legtöbb a parcella, így a földmérő munka is. Ez főleg a homok hátság vidékére jellemző. A fekete földeken a nagy táblák zöme együtt maradt, közös tulajdonban. Úgy kérték ki a területeket, hogy valaki majd megműveli a közös tulajdonukat.

**– Dr. Agóds Sándor főkoordinátor:**

## Gazdajegyző a gazdákért

### A gazdajegyző rovata

Folyamatosan történik a gázolaj fogyasztási adó támogatásának az ügyintézése. Ne felejtsek magukkal hozni az őstermelői igazolványt, és a tavaszi művelési támogatás nyomtatványt sem, mert az alapján kell kitölteni a földterület adatait. Az év végéig van lehetőség az igénylés beadására. A jelenlegi jogszabály szerint a gázolaj literenkénti árából a fogyasztási adó

85%-a, azaz 34 forint a támogatás összege.

\*\*\*

Tájékoztatom azokat, akik új erő-, illetve munkagépet szeretnének vásárolni, hogy jelenleg is érvényben van az erre vonatkozó támogatás. A vásárlás előtt keressenek fel azért, hogy milyen iratokat kell elkérni a gép eladójától.

Ujvári László

## Polgári védelemről mindenkinek

**Kerepeczki András polgári védelmi százados, a Kisteleki Polgári Védelmi Kirendeltség vezetőjének tájékoztatója:**

Polgári védelem alatt értendő az olyan emberbaráti feladatok ellátása, amelyek a polgári lakosságnak az elleneskedések, vagy katasztrófák veszélyeitől való megóvására, valamint életben maradás feltételeinek biztosítására irányulnak. (Genfi Egyezmények 61. §)

Útjainkon nap mint nap járnak veszélyes anyagot szállító járművek. Ezen járművek baleset következtében veszélyeztetetik a forgalomban résztvevőket és a lakosságot is. Tudja-e miről ismerhet fel az ilyen járműt, és ha az ilyen járművet baleset éri, mi az Ön teendője.

Azonnal értesítse: a Tűzoltóságot, telefon: 105, a Rendőrséget telefon: 107, a Mentőket, telefon: 104,

Polgári Védelmi Parancsnokságot, telefon: 259-050,

a megyei ügyelet: 312-666.

Az érintett szervekkel közölje:

mi történt,

hol történt a baleset,

van-e személyi sérülés,

milyen szám van a veszélyes anyagot jelző táblán.

További teendők: higgadtan, gyorsan tájékozódjon arról, hogy mi történt, mérje fel, milyen veszély fenyegetheti, a sérülteket, a környezetet. Soha ne koc-

káztassa saját testi épségét. Vegye számba a sérülteket, és nyújtson elsősegélyt!

A veszélyes anyagokat szállító járműveken veszélyt jelző táblákat helyeznek el az elején és a hátulján jól látható helyen. A tábla 30x40 cm, színe narancssárga, szélén fekete szegéllyel.

A szállított anyagtól függően a tábla lehet üres, vagy számmal ellátott.

Veszélyt jelölő számok: (2-3 számjegyből áll)

Az első szám a főveszélyt jelöli:

- 2 Gáz
- 3 Gyúlékony folyadék
- 4 Gyúlékony szilárd anyag
- 5 Gyújtó hatású anyag
- 6 Mérgező anyag
- 8 Maró hatású anyag

A második és harmadik számjegye a járulékos veszélyeket jelöli:

- 0 Nincs jelentősége
- 1 Robbanás
- 2 Gázszivárgás
- 3 Gyúlékonyság
- 5 Gyújtó (oxidáló)
- 6 Mérgező hatás
- 8 Maró hatás
- 9 Önbomlás vagy heves reakció veszélye

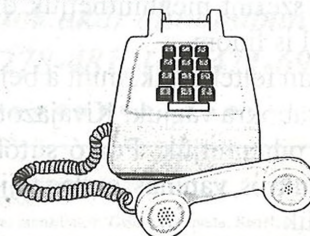
Ha az első kettő számjegye azonos, akkor az a főveszély megnövekedését jelenti.

## Balástyai új telefonbekötések

- 278-027 Abrahám István Bartók B. u. 3.  
 278-125 Almásiné Papp Klára Móra F. u. 20.  
 278-150 Asztalos Ferenc Szegfű u. 11.  
 278-131 Balla József Móra F. u. 54.  
 278-008 Balogh Antalné Alkotmány u. 3.  
 278-024 Balogh István Arany J. u. 23.  
 278-172 Bán Sándorné Tolbucsin u. 7.  
 278-190 Bárkányi Antalné Tanya 55.  
 278-040 Bárkányi Flóriánné Dózsa Gy. u. 3.  
 278-001 Bárkányi Istvánné Ady E. u. 6.  
 278-157 Benkő László Táncsics u. 12.  
 278-142 Benkő Lászlóné Rákóczi u. 3.  
 278-056 Benkő Mária Felszabadulás u. 8.  
 278-615 Béres Pál Gajgonya 217.  
 278-083 Béres Pál ifj. Hunyadi u. 25.  
 278-026 Berta Józsefné Bartók B. u. 2.  
 278-067 Berta Pál Hámán K.u. 6.  
 278-042 Bitó Andrásné Dózsa Gy. u. 6.  
 278-160 Bitó Tibor Táncsics u. 15.  
 278-039 Bitóné Halász Erika Bem u. 28.  
 278-112 Borbás Mihály Lenin tér 5/14.  
 278-604 Borbola Józsefné Dózsa Gy. u. 26.  
 278-180 Bozóki István Tolbucsin u. 23/B  
 278-181 Börcsök István Tolbucsin u. 26.  
 278-607 Börcz Antal Móra F. u. 7.  
 278-010 Börcz István Alkotmány u. 7.  
 278-195 Budai István Móra F. u. 45.  
 278-068 Csáki József Hámán K. u. 12.  
 278-003 Czírok Zoltán ifj. Akácfa u. 4.  
 278-187 Czombos Mihályné Tolbucsin u. 59.  
 278-028 Csányi Antalné Bartók B. u. 4.  
 278-101 Csányi Jenőné Kossuth u. 4.  
 278-244 Csányi József Szövetkezet tér 4.  
 278-188 Csányi Mihály Zrínyi u. 10.  
 278-002 Csányi Péter Akácfa u. 2.  
 278-038 Csíkos Zoltán Bem u. 24.  
 278-085 Csillag Istvánné Hunyadi u. 27.  
 278-051 Csurik Zoltán Dózsa Gy. u. 33.  
 278-098 Dékány Antal Klapka u. 17.  
 278-165 Dékány Istvánné Táncsics u. 26.  
 278-070 Dékány János Hámán K. u. 20.  
 278-086 Dékány József Hunyadi u. 33.  
 278-005 Dékány László Akácfa u. 7.  
 278-102 Dékány Mihály Kossuth u. 5.  
 278-162 Derzsi Károly Táncsics u. 21.  
 278-047 Dobó Miklós Dózsa Gy. u. 21.  
 278-189 Ekő Sándorné ifj. Tanya 56.  
 278-106 Eperjesi György Kossuth u. 14.  
 278-017 Faragó Pál Alkotmány u. 24.  
 278-076 Farkas József Hunyadi u. 6.  
 278-128 Farkas Zsolt Móra F. u. 34.  
 278-114 Fekete Antalné özv. Lenin tér 5/10.  
 278-048 Fekete Lajos Dózsa Gy. u. 25.  
 278-043 Fekete Pálné Dózsa Gy. u. 9.  
 278-049 Frank Péter Dózsa Gy. u. 27.  
 278-123 Gémes Ferenc Móra F. u. 12.  
 278-006 Gémes István Alkotmány u. 2.  
 278-007 Gémes Péter Alkotmány u. 2.  
 278-609 Gémes Sándorné Petőfi u. 3.  
 278-035 Gémes Zoltán Bem u. 13.  
 278-093 Gera Illésné özv. Klapka u. 5.  
 278-126 Gera István Móra F. u. 28.  
 278-064 Grósz Erika Galamb u. 6.  
 278-109 Gyöngyösi Sándor Lenin tér 5.  
 278-060 Halász Antal Felszabadulás u. 40.  
 278-080 Hegedűs Gábor Hunyadi u. 20.  
 278-105 Hegedűs Illés Kossuth u. 13.  
 278-097 Hegedűs Róbertné Klapka u. 17.  
 278-069 Hegedűs Zoltán Hámán K. u. 17.  
 278-063 Hódi Lajos Galamb u. 3.  
 278-058 Horváth Mihályné Felszabadulás u. 26.  
 278-074 Illin Józsefné Honvéd u. 7.  
 278-061 Imre József Forráskúti út 4.  
 278-066 Jakus Ferenc Gerle u. 10.  
 278-608 Jéga Szabó Anita Mórnicz Zs.u.10.  
 278-169 Jenovai Imréné özv. Táncsics u. 44.  
 278-175 Jójárt Illésné Tolbucsin u. 17.  
 278-071 Jójárt Tibor Hámán K. u. 22.  
 278-130 Juhász János Móra F. u. 51.  
 278-155 Juhász Jánosné Táncsics u. 4.  
 278-139 Juhász Tünde Petőfi u. 13.  
 278-611 Kakas Orsolya Gajgonya 210.  
 278-062 Karakás Lajos Forráskúti út 6.  
 278-037 Kardosné Molnár Mária Bem u. 18.  
 278-022 Kauczki József Arany J. u. 11.  
 378-477 Kele Ferenc Gajgonya 216.  
 278-082 Kiss József Hunyadi u. 24.  
 278-127 Kiss József Móra F. u. 31.  
 278-138 Kiss József Petőfi u. 9.  
 278-174 Kiss Lászlóné Tolbucsin u. 8.  
 278-095 Kiszi János Klapka u. 11.  
 278-161 Kiszi János Táncsics u. 17.  
 278-163 Klucsó János Táncsics u. 23.  
 278-196 Kocsisné Benkő Beáta Gerle u. 8.  
 278-019 Kócso István Alkotmány u. 36.  
 278-057 Kónya Ilona Felszabadulás u. 22.  
 278-089 Kónya Mihály Jókai u. 4.  
 278-036 Kónya Sándor Bem u. 14.  
 278-065 Kordás Gézáné Galamb u. 11.  
 278-015 Kormányos Jánosné Alkotmány u. 11.  
 278-103 Kovács László Kossuth u. 10.  
 278-096 Kovács Zoltán Klapka u. 12.  
 278-612 Krizsán Sándor Gajgonya 213.  
 278-087 Lajos Zoltánné Hunyadi u. 35.  
 278-110 Lázi István Lenin tér 5.  
 278-004 Lengyel Gábor Akácfa u. 5.  
 278-115 Lippai Péter Gajgonya 110.  
 278-146 Lippai Vince Ságvári u. 1.  
 278-055 Magyar József Felszabadulás u. 8.  
 278-072 Magyar László Hámán K. u. 24.  
 278-124 Maróti Józsefné Móra F. u. 16.  
 278-121 Maróti Zoltán Móra F. u. 8.  
 278-148 Márton Sándor Szegfű u. 2.  
 278-140 Martonosi Jánosné Petőfi u. 15.  
 278-044 Mészáros Sándor Dózsa Gy. u. 17.  
 278-158 Molnár István Táncsics u. 13.  
 278-091 Mukucz-Bocz Lászlóné Jókai u. 13.  
 278-120 Munkácsy Mihály Általános Iskola  
 Lenin tér 10.  
 278-079 Nagy Károly Hunyadi u. 15.  
 278-030 Nagy Lajosné Bartók B. u. 10.  
 278-099 Nagynemesné Becsei Aranka  
 Kossuth u. 3.  
 278-168 Nagymihály Ferencné Táncsics u. 40.  
 278-177 Nagymihály Istvánné Tolbucsin u. 19.  
 278-045 Nagymihály József Dózsa Gy. u. 18.  
 278-029 Nohel Józsefné Bartók B. u. 8.  
 278-116 Onozó és Társai Kft. Lenin tér 10.  
 278-117 Onozó és Társai Kft. Lenin tér 10.  
 278-118 Onozó és Társai Kft. Lenin tér 10.  
 278-888 Onozó és Társai Kft. Lenin tér 10.  
 278-050 Ördögh Mihályné Dózsa Gy. u. 28.  
 278-143 Palotás Sándor Rákóczi u. 11.  
 278-166 Papdi István Táncsics u. 32.  
 278-090 Pataki Antal Jókai u. 12.  
 278-031 Pataki Sándor Bem u. 6.  
 278-032 Pojcsik Ferenc Bem u. 7.  
 278-041 Rabi Sándorné Dózsa Gy. u. 4.  
 278-133 Rabiné Gémes Anna  
 278-153 Sári György Szövetkezet tér 8.  
 278-462 Sihelnikné Benkő Éva  
 Felszabadulás u. 1.  
 278-052 Simon László Fecske u. 3.  
 278-134 Sipos Ferencné Mórnicz Zs. u. 12.  
 278-009 Stiebel János Alkotmány u. 6.  
 278-012 Sutka József Alkotmány u. 8.  
 278-135 Sutka Sándor Mórnicz Zs. u. 13.  
 278-023 Szána László Arany J. u. 12.  
 278-183 Szanka Józsefné Tolbucsin u. 41.  
 278-184 Szanka Péter Tolbucsin u. 47.  
 278-176 Szél András Tolbucsin u. 18.  
 278-011 Szél István Alkotmány u. 8.  
 278-171 Szél István Tolbucsin u. 3.  
 278-179 Szél Mihály Tolbucsin u. 20.  
 278-152 Széll Attila Szövetkezet tér 5.  
 278-034 Széllné Dékány Anikó Bem u. 11.  
 278-129 Szerző István Móra F. u. 36.  
 278-605 Szöllösi Józsefné  
 278-610 Tápai Ferenc Gajgonya 208.  
 278-025 Tápai István Bartók B. u. 1.  
 278-141 Tápai Istvánné Petőfi u. 19.  
 278-018 Tari József Alkotmány u. 25.  
 278-164 Tóth András Táncsics u. 25.  
 278-601 Tóth György Honvéd u. 6.  
 278-053 Tóth István Fecske u. 7.  
 278-088 Tóth István Jókai u. 1.  
 278-081 Tóth József Hunyadi u. 22.  
 278-107 Tóth József Kölcsey u. 7.  
 278-167 Tóth Lajos Táncsics u. 34. 278-084  
 Tóth Péter Hunyadi u. 26.  
 278-016 Tóth Tibor Alkotmány u. 22.  
 278-132 Tóth Tibor Mórnicz Zs. u. 6.  
 278-614 Török Aranka Gajgonya 214.  
 278-046 Török György Dózsa Gy. u. 20.  
 278-122 Török Sándor Móra F. u. 10.  
 278-014 Török Szilveszterné Alkotmány u. 9.  
 278-075 Ujvári János Honvéd u. 10.  
 278-149 Vámos Péter Szegfű u. 7.  
 278-603 Vass Lajosné  
 278-147 Vermesi Sándor Ságvári u. 7.  
 278-136 Veszélka Sándor Petőfi u. 1.  
 278-059 Vetróné Tóth Edit Felszabadulás u. 30.  
 278-182 Zónai Istvánné Tolbucsin u. 28.

\*\*\*

A DÉLTÁV Rt. nyilvántartásában nem szerepelt három előfizető címe.



## Apróhirdetések

A PROGRESS ALAPÍTVÁNY szervezésében ingyenes szaktanácsadást tart adó, könyvezetés, hitellehetőségek témakörökben a SZÁMKÓD Kft. szeptember 25-től minden hónapban, az utolsó csütörtökön 8-tól 10 óráig a Polgármesteri Hivatalban.

Vennék, jó karban lévő használt, hordozható cserépkályhát. Érdeklődni: Németh Géza, Balástya 91. Telefon: 278-566

Simson rotátor, műanyag fóliapálcák (6 m-es), 50-es KPR cső csatlakozóval 300 m, japán permetező 40 m csővel, szőlőkaró 1000 db eladó. Érdeklődni: 278-110 este

Balástyán a faluhoz közel, 1,5 km-re, tanya gazdasági felszereléssel, őszibarackossal, szántóval, fóliaházakkal, kuttakkal, három fázissal eladó. Érdeklődni: (62) 278-378

## Állatorvosi ügyelet

Október 24., 24., 25., 26. Dr. Szántó Vince 251-260  
November 1., 2. Dr. Martinek Vilmos 383-180  
November 8., 9. Dr. Haller Mihály 278-473  
November 15., 16. Dr. Szántó Vince 251-260

Az ügyeletek az ügyeleti nap előtti 18 órától tartanak az utolsó nap utáni reggel 6 óráig.

## FOTÓ SZAKÜZLET

KISTELEK, KOSSUTH U. 16. (POSTA MELLETT)

IGAZOLVÁNYKÉP 3 PERC ALATT

FOTÓ-VIDEÓ SZOLGÁLTATÁSOK: esküvő-lakodalom, CSALÁDI RENDEZVÉNYEK, GYEREK SOROZATOK FELVÉTELE, Film, ELEM, FÉNYKÉPEZŐGÉP, ALBUMOK, KÉPKERETEK NAGY VÁLASZTÉKBAN.

FILMKIDOLGOZÁS 1 NAP ALATT

NACSA JÁNOSNÉ

FÉNYKÉPÉSZMESTER

TELEFON: (60) 488-324

ESTE (62) 329-659, (60) 457-359

## Receptsarok

### Darázsfészek

**Hozzávalók:** 50 dkg finom liszt, 2 dl tej, 2 dkg élesztő, 2 kanál cukor, 2 egész tojás, 3 tojás sárgája, csipet só.

A langyos tejben megfuttatjuk az élesztőt, összeállítjuk a tésztát. Kelesztjük, majd mikor 3/4 részig megkelt, akkor kinyújtjuk. 15 dkg Ráma margarint habosra keverünk 15 dkg cukorral és rákenjük a tésztára.

Ízlés szerint meghinthetjük dióval vagy kakaóval, de anélkül is finom.

Ezután feltekerjük, mint a beigli. Körül-belül két újjnyi darabokra vágjuk. Kivajazott tepsibe fektetve 15-20 percig pihentetjük. Forró sütőben sütjük. Félkészkor 2,5 dl cukros, vaníliás, meleg tejjel leöntjük, azután készre sütjük.

## Teljeskörű védelem

**vagyonvédelmi őrző- védő tevékenység**

Elektronikus riasztórendszer tervezése, telepítése, 24 órás figyelőszolgálat, telephelyek, objektumok őrzése, kutyás-, fegyveres őrökkel, pénzkísérés, pénzőrzés, személy- és vagyonvédelem, rendészeti szolgálat, rendezvények biztosítása.

A vagyonvédelem minden területén minőségi szolgáltatásokat kívánunk nyújtani, kizárólag az Ön(ök) igényei szerint kidolgozva.

Ügyvezető: Bárkányi István

Balástya, Alkotmány u. 52., Postafiók: 11.

Telefon: (60) 489-818 0-24-ig, (60) 456-905 8-20-ig

(60) 457-157 Fax: (62) 378-320 8-15-ig



Társasházak, lakások, magánházak, gazdasági épületek villanszerelési munkálatai. Fóliaházak kazánvezérlése. Ideiglenes és végleges csatlakozók lekötése. Érintésvédelmi javítás. Villámhárító szerelése, javítása, felújítása.

Simon László villanszerelő

6764 Balástya, Fecske u. 3.

Telefon: (20) 534-513 (62) 278-052

## Tárcsa rendelhető:

18 leveles (50.000 Ft) és 20 leveles (55.000 Ft) csapágyház, távtartó 30-as tengely váz nélküli

**MTZ alkatrész is kapható,**

his flex 4.500 Ft, nagy flex (holland) 10.000 Ft.

Kovács és Társai Bt., román cégtulajdonos

Telefon: (30) 670-356, reggel 6-tól este 9 óráig

Az *Anita* butik ajánlata:

női, férfi pulóverek, női kosztümök, szabadidőruhák, nadrágok, felsők külön is, kesztyűk, sapkák,

zoknik, alsóneműk, papíráruk választékával várjuk kedves vásárlóinkat.

Nyitva: hétfőtől-péntekig 8-tól 16 óráig

szombaton: 8-tól 13 óráig

Balástya, Felszabadulás utcai virágüzletben

koszorúk, sírcsokrok,

alkalmi csokrok rendelhetők.

Mindenszentekre, Halottak napjára

előrendelést felveszünk

a 278-393-as telefonszámon is. Nyitva: 7-17 óráig

Ugyanitt Duri Butik működik.

*Adótanácsadás, könyvelés új helyen,  
a Lenin tér 5/23. szám alatt,  
a sportpályával szemben.  
Lázi Istvánné, Sávai Mária  
Telefon: (62) 278-110*

#### KÚTFÚRÁS

*Két év garanciával vállaljuk:  
- vízkutak fűrésát 40, 50 mm-es csőátmérővel  
- vízkutak javítását  
- szivattyúk kútraszerelését  
- háztartási vízellátó rendszerek (HIDROFOR) kútraszerelését.  
Ballai Ferenc, Szeged-Kiskundorozsma, Bródy Mihály u. 3.  
Telefon: (62) 460-529 és (60) 307-030*

#### SZATYMAZI SZESZFŐZDE

szeptember 1-től folyamatosan  
vállal bérfőzést.

Igény esetén tűzifát biztosítok.  
Érdeklődni: 283-312 vagy (20) 577-384

**Új őszi cipők és bakancsok érkeztek**

## DÓRI CIPŐBOLT

**Ajánlatunkból:**

**Bébi, gyermek, női, férfi papucsok,  
szandálok, váltócipők, edzőcipők,  
alkalmi- és divatcipők**

**Lakástextil: takarók, ágyneműgarnitúrák,  
törölközők, konyharuhák, stb.**

**Bőr- és divatáru: táskák,  
pénztárcák, övek, stb.  
Zoknik, harisnyák, fehérneműk**

**Balástya, Névtelen tér  
Mezőgazdasági bolttal szemben**

**Nyitva: hétfőtől-péntekig 8-16 óráig,  
szombaton 8-13 óráig**

## Felnőtt és Gyermek Ruházati Üzlet

(a Lila Abc mellett)

**Bő választékkal kínál:  
Kabátot, sapkát, pulóvert,  
férfi és gyermek flanel inget,  
női-, gyermek, és férfi bakancsot.  
Szabadidőruhát többfélétt,  
minden méretben.**

**Vegyiaúruink  
egyre bővülő választékával  
várjuk kedves vásárlóinkat.**

**Nyitva: hétfőtől-péntekig 7.30-tól 16 óráig,  
szombaton 7.30-tól 12 óráig**

## A Honvéd utca 2. sz. alatti TÖPI ÉLELMISZER

**Új nyitvatartása: hétfőtől-péntekig: 6-13 óráig  
14-től 19 óráig**

**szombaton: 6-tól 12 óráig**

**vasárnap: 7-től 11 óráig**

**Bő áruválasztékkal, kedvező árakkal,  
zöldség-gyümölcs és mirelit áruk  
kínálatával várjuk  
kedves vásárlóinkat!  
HOPKA Bt.**

## Szandi Fotó

**A Bartók utcai műterem nyitva:  
minden szerdán 17 órától 19 óráig.  
Vásároljon színes filmeket kedvező áron.  
Igazolványkép 5 perc alatt!  
Gyermeksorozatokat akár otthonában is.  
Telefon: (62) 278-481, (60) 471-696**

# KOKO BUTIK

Vásároljon nálunk  
jó minőségben, szolid áron.

*Őszi ajánlatunk:*

női-férfi pulóverek,  
női kosztümök,  
meleg harisnyanadrágok,  
farmernadrágok, férfi dültin nadrágok,  
divatos hosszú ujjú férfi ingek,  
gyermek szabadidőruhák, pulóverek,  
fehérneműk és papíráruk választékával  
várjuk szeretettel vásárlóinkat.

**Akció:**

üvegszálás harisnyanadrág  
1 db 120 Ft, 5 db 100 Ft/db

**Nyitva: hétfőtől – péntekig 8-tól 16 óráig,  
szombaton 8-tól 12 óráig**

## A Golf Autósiskola

személygépkocsi, motorkerékpár,  
segédmotor-kerékpár,

**tanfolyamot indít**

**1997. november 3-án.**

*Részletfizetési kedvezmény,  
gyorsított tanfolyam!*

A tanfolyam már 5 fő esetén is indul.

Ha most jelentkeznek, akkor az

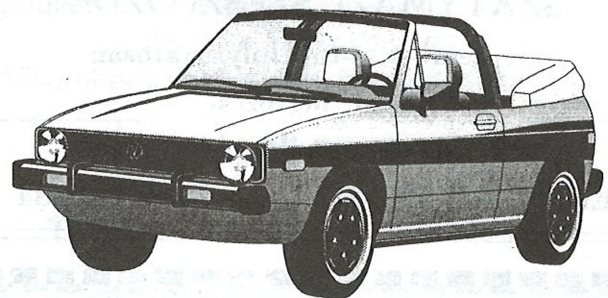
1998. január 1-én életbelépő

„kezdő jogosítvány” hátrányaitól mentesül.

Jelentkezni lehet a KOKO Butikban

8-16 óráig személyesen és telefonon:

a (60) 455-990, este és reggel a 278-377.



## A Márvány Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. vállalja:

*Síremlékek készítését rövid határidővel és részletfizetési kedvezménnyel.*

**Tájékoztatjuk a lakosságot,**

**hogy tevékenységi körünket bővítettük teljeskörű szolgáltatással:**

*Koporsók, temetkezési kellékek nagy választékban a legolcsóbban;*

*Temetkezési szertartás színvonalas lebonyolítása;*

*Anyakönyveztetés és gyászjelentés leadása megyei újságokba.*

*Halottszállítás az ország egész területére.*

**Kistelek, Temető sor 1.**

**Nyitva: 7-től 16 óráig**

**Telefon: 259-058**

**Tisztelettel értesítjük Balástya község lakosságát, hogy a 25 évvel ezelőtt,  
1971-ben váltott sírhelyek 1996. december 31-én lejártak, ezért kérjük újraváltásukat.**